

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO PER FORNITORI BOYD

1. CONTRATTO E ACCETTAZIONE.

I presenti Termini e condizioni generali di acquisto per fornitori Boyd sono applicabili a ciascun ordine di acquisto scritto o elettronico ("Ordine") emesso da LTI Holdings, Inc. (dba Boyd Corporation) o da una delle sue imprese controllate (ognuna, un "Acquirente"). Tale Ordine è l'offerta dell'Acquirente per acquistare beni e/o qualsiasi servizio correlato (collettivamente, i "Beni") identificati in tale Ordine. Un Ordine emesso sarà considerato accettato dal Venditore al verificarsi della prima delle condizioni seguenti: (i) cinque (5) giorni lavorativi dopo la ricezione dell'Ordine da parte del Venditore, se non diversamente rifiutato dal Venditore tramite posta elettronica o altra forma di comunicazione scritta; oppure (ii) l'inizio di qualsiasi lavoro o servizio da parte del Venditore ai sensi del presente Contratto.

Se non specificatamente concordato per iscritto da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente, qualsiasi proposta in merito a termini aggiuntivi o differenti, o qualsiasi tentativo da parte del Venditore di modificare in qualsiasi modo le condizioni della presente offerta o del presente Contratto, non vincola l'Acquirente ed è espressamente rifiutato. A decorrere dall'accettazione, l'Ordine e i presenti Termini e condizioni generali, e qualsiasi altro documento specificamente incorporato nell'Ordine o separatamente concordato per iscritto, come specifiche, disegni, requisiti del cliente dell'Acquirente, o requisiti relativi alla qualità, diventeranno un contratto vincolante tra Acquirente e Venditore (collettivamente, il "Contratto"). Il Venditore dichiara di aver letto e compreso il presente Contratto.

2. **REQUISITI.** Durante il Termine (come definito di seguito) del Contratto, il Venditore si impegna a rendere disponibili per l'Acquirente i Beni oggetto del Contratto al fine di soddisfare i requisiti dell'attuale modello di produzione dell'Acquirente in base alla Determinazione del prezzo (come definito di seguito).

3. DETERMINAZIONE DEL PREZZO E PAGAMENTO.

(a) **Determinazione del prezzo.** I prezzi dei Beni forniti ai sensi del presente documento sono specificati nel Contratto (la "Determinazione del prezzo"). Se non diversamente indicato nel Contratto, la Determinazione del prezzo include tutte le tariffe, i dazi e le imposte locali, provinciali, statali e federali applicabili che non siano imposte sulle vendite, sul valore aggiunto o imposte o addebiti simili connessi al fatturato. Il Venditore fattura separatamente all'Acquirente qualsiasi imposta sulle vendite, sul valore aggiunto o imposte o addebiti simili connessi al fatturato che il Venditore debba liquidare o farsi liquidare dall'Acquirente per legge. Se non diversamente indicato da un Ordine, tutti i pagamenti dei Beni vengono corrisposti nella valuta locale del sito di produzione del Venditore per i Beni oppure, in caso di servizi, nella valuta locale della sede dell'Acquirente che riceve i servizi. Il Venditore sarà l'unico responsabile delle fluttuazioni nella valuta e nei costi delle materie prime.

(b) **Revisioni.** Qualsiasi revisione della Determinazione del prezzo richiede la previa approvazione scritta di un rappresentante autorizzato dell'Acquirente. Il Venditore non può rifiutarsi di vendere Beni all'Acquirente, né l'Acquirente può rifiutarsi di acquistare Beni dal Venditore, per imporre eventuali modifiche alla Determinazione del prezzo. Nel caso in cui l'Acquirente concordi per iscritto su una revisione nella Determinazione del prezzo, tale modifica diventa immediatamente effettiva e deve essere applicata a tutti i Beni acquistati ai sensi del presente contratto che non hanno lasciato il punto di produzione al momento dell'accordo.

(c) **Fatture.** Il Venditore deve inviare i packing list e le fatture originali, che devono includere: numero d'ordine, numero d'articolo in linea, codice articolo, descrizione dei beni, prezzo unitario, quantità, indirizzo di consegna completo, totali complessivi ed eventuali imposte o altri oneri applicabili. Le spedizioni dei lotti vengono fatturate su base proporzionale. Eventuali errori amministrativi involontari di minore importanza contenuti in una fattura sono soggetti a rettifica e non giustificano eventuali ritardi di pagamento.

(d) **Imposte; dazi.** Se non diversamente indicato nel Contratto, la Determinazione del prezzo include tutti i dazi, le tariffe e le imposte locali, provinciali, statali e federali applicabili che non siano imposte sulle vendite, sul valore aggiunto o imposte o addebiti simili connessi al fatturato. Il Venditore fattura separatamente all'Acquirente qualsiasi imposta sulle vendite, sul valore aggiunto o imposte o addebiti simili connessi al fatturato che il Venditore debba liquidare o farsi liquidare dall'Acquirente per legge.

(e) **Prezzo più favorevole.** Il prezzo di qualsiasi Bene o Servizio deve essere sempre il prezzo minimo richiesto dal Venditore a una terza parte per tale bene o servizio equivalente, indipendentemente da eventuali termini, condizioni, sconti o concessioni speciali di qualsiasi natura. Nel caso in cui il Venditore offra un prezzo inferiore rispetto a quello richiesto all'Acquirente, come sconto generale o riservato solo a determinati clienti, il Venditore deve immediatamente informare l'Acquirente di tale prezzo; deve inoltre bloccare il prezzo di rimanenze di Beni o Servizi precedenti dell'Acquirente applicando uno sconto allo stesso pari alla differenza tra il prezzo pagato dall'Acquirente e il prezzo ridotto per tutti i Beni ordinati dall'Acquirente o i Servizi effettuati retroattivamente alla data in cui il Venditore ha venduto per la prima volta il bene o servizio simile al prezzo inferiore.

(f) **Pagamento.** Se non diversamente concordato tra le Parti nel presente Contratto, i termini di pagamento per tutti i Beni forniti ai sensi del presente accordo devono essere a 60 giorni dalla data di ricezione della fattura, se non diversamente indicato nel Contratto. Il Venditore ha il diritto di inviare tali fatture tramite posta elettronica, purché ne fornisca copia cartacea subito dopo. Oltre a qualsiasi diritto di risarcimento previsto dalla legge, l'Acquirente ha il diritto di compensare somme che l'Acquirente (o una delle sue consociate) deve al Venditore (o a una delle sue consociate) rispetto a somme che il Venditore (o una delle sue consociate) deve all'Acquirente (o a una delle sue consociate), indipendentemente dal fatto che si tratti di transazioni effettuate ai sensi del presente accordo.

4. **VARIAZIONI.** Occasionalmente, l'Acquirente, dando preavviso al Venditore, può apportare variazioni ragionevoli, o richiedere al Venditore di apportare modifiche, a disegni, specifiche, materiali, imballaggi, test, quantità, tempistiche o metodo di consegna o spedizione, oppure alterare ragionevolmente il contenuto del Contratto. Su richiesta del Venditore con appropriata documentazione di supporto, le Parti concordano su un giusto adeguamento di prezzi e tempistiche del Contratto per le prestazioni in seguito alle variazioni dell'Acquirente. Le variazioni del Contratto devono essere in forma scritta e firmate da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente, e l'Acquirente non può rifiutare o ritardare senza validi motivi il proprio consenso a una variazione del Contratto proposta dal Venditore. Il Venditore si impegna a non alterare il design dei Beni, subappaltatori, o modificare o trasferire (dalle strutture approvate dall'Acquirente) la produzione, gli strumenti, le apparecchiature, la fabbricazione o l'assemblaggio dei Beni, o cambiare la sede dalla quale vengono spediti i Beni, senza il consenso scritto di un rappresentante autorizzato dell'Acquirente.

5. TEMPISTICHE; QUANTITÀ

(a) **Tempistiche.** Il rispetto delle tempistiche è un requisito essenziale, e le consegne devono essere effettuate nei tempi e nelle quantità specificati nei Comunicati dell'Acquirente. Eventuali previsioni o volumi aggiuntivi forniti dall'Acquirente sono indicati solo ai fini di pianificazione e capacità e non costituiscono un Comunicato vincolante o un impegno di altro tipo da parte dell'Acquirente. Se atti od omissioni del Venditore, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, problemi di qualità e/o consegna, comportano il mancato adempimento degli obblighi del Venditore rispetto alla consegna per l'Acquirente o comportano il mancato adempimento degli obblighi dell'Acquirente rispetto alla consegna, e l'Acquirente richiede un metodo di trasporto dei Beni più rapido del metodo di trasporto

inizialmente specificato dall'Acquirente, il Venditore, a discrezione dell'Acquirente e in aggiunta a eventuali danni o reclami in termini di costi da parte dei clienti dell'Acquirente, deve: (i) rimborsare tempestivamente all'Acquirente la differenza tra il costo del metodo di trasporto più rapido e il costo del metodo di trasporto iniziale; (ii) consentire all'Acquirente di detrarre tale differenza dal saldo delle fatture del Venditore; oppure (iii) spedire i Beni il più rapidamente possibile a spese del Venditore e fatturare all'Acquirente l'importo che quest'ultimo avrebbe dovuto pagare per una spedizione normale.

(b) **Quantità.** Se un Ordine è un ordine "aperto" o non specifica quantità o date di spedizione (in ogni caso qui definito "Ordine aperto"), il Venditore si impegna ad acquistare materiali e fabbricare e/o assemblare nonché spedire prodotti solo previa autorizzazione e conformemente a un Comunicato fornito dall'Acquirente. Ai fini del presente Contratto, un "Comunicato" costituisce un ordine contrattualmente vincolante che impone al Venditore di spedire una determinata quantità di Beni, o di fornire i Servizi, nei tempi prestabiliti. Eventuali rimanenze obsolete o in eccesso dovute alla decisione del Venditore di produrre più Beni di quanti richiesti dall'Acquirente sono di esclusiva responsabilità del Venditore. Le quantità specificate in un Ordine aperto rappresentano unicamente delle stime del fabbisogno annuale e non costituiscono un ordine minimo da parte dell'Acquirente, se non espressamente indicato nell'Ordine in questione. Un Ordine non obbliga l'Acquirente ad acquistare una particolare quantità o percentuale del suo fabbisogno del prodotto o servizio del Venditore, né vieta all'Acquirente di acquistare lo stesso prodotto o prodotti simili da altri fornitori, se non espressamente indicato nell'Ordine.

(c) **Dogana.** Ove applicabile e su richiesta dell'Acquirente, il Venditore si impegna a fornire tempestivamente all'Acquirente una dichiarazione di origine di tutti i Beni e i documenti doganali applicabili per i Beni interamente o parzialmente fabbricati al di fuori del Paese di importazione.

6. CONFEZIONAMENTO E SPEDIZIONE.

(a) **Confezionamento.** Il Venditore è responsabile di tutti i costi di gestione, confezionamento, conservazione e trasporto dei beni al luogo di consegna indicato nell'Ordine (il "Luogo di consegna"), e per ogni spedizione il Venditore si impegna a fornire tutte le distinte di imballaggio, le polizze di carico e altri documenti di spedizione. Salvo altrimenti stabilito dal Contratto, i Beni devono essere spediti tramite F.O.B. presso il Luogo di consegna conformemente agli Incoterms 2010.

(b) **Spedizione.** L'Acquirente può specificare il metodo di trasporto e il tipo e codice di distinte di imballaggio e altri documenti da fornire con ogni spedizione. Il Venditore deve rispettare integralmente le istruzioni e i requisiti dell'Acquirente, così come modificati o aggiornati occasionalmente e incorporati nel presente Contratto di riferimento, tra cui istruzioni e requisiti relativi a consegna, logistica, imballaggio, etichettatura e materiali pericolosi.

(c) **Materiali pericolosi.** Prima e al momento della spedizione dei Beni acquistati ai sensi del presente accordo, il Venditore deve fornire all'Acquirente un sufficiente preavviso in forma scritta (incluse le etichette opportune su Beni, container e imballaggi) in merito a eventuali Materiali pericolosi che fanno parte di qualsiasi Bene, oltre alle istruzioni di manipolazione speciali necessarie per informare l'Acquirente e i suoi vettori di come adottare le misure precauzionali migliori per evitare infortuni o danni nella gestione, nel trasporto, nell'elaborazione, nell'utilizzo o nello smaltimento dei Beni, container e imballaggi spediti all'Acquirente. Ai fini dei presenti termini e condizioni, i "Materiali pericolosi" sono o contengono oggetti, prodotti chimici, contaminanti, sostanze, inquinanti o materiali dannosi definiti come pericolosi o vietati da leggi, regolamenti e standard locali, statali, nazionali o internazionali. Su richiesta dell'Acquirente, il Venditore si impegna a fornire tempestivamente all'Acquirente un elenco di componenti dei Beni acquistati ai sensi del presente contratto.

7. **ISPEZIONI.** L'Acquirente non è tenuto a ispezionare i Beni consegnati o i Servizi effettuati, e la mancata ispezione o l'esito negativo di un'ispezione non riducono o alterano gli obblighi del Venditore ai sensi del presente Contratto. Il pagamento di Beni non conformi non ne costituisce un'accettazione, non limita né compromette il diritto dell'Acquirente di ricorrere a qualsiasi rimedio legale o equo, né esenta il Venditore dalla responsabilità per difetti latenti. I Beni rifiutati dall'Acquirente in quanto non conformi all'Ordine pertinente o ai requisiti di qualità specificati possono essere restituiti al Venditore a spese di quest'ultimo e, a esclusiva discrezione e su richiesta dell'Acquirente, devono essere immediatamente rilavorati o sostituiti a spese del Venditore. Il Venditore è responsabile di tutte le spese collaterali che potrebbero derivare da Beni rifiutati, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i costi di spedizioni prioritarie per i Beni.

8. **CAPACITÀ.** Il Venditore deve garantire la disponibilità di una capacità del quindici per cento (15%) in eccesso rispetto al volume stimato fornito dall'Acquirente. Nessuna parte del presente documento deve essere considerata come un impegno dell'Acquirente ad acquistare una determinata quantità di Beni oltre quanto dichiarato.

9. **TITOLI; RISCHIO DI PERDITE.** I titoli, e il rischio di perdite, danni o distruzione per qualsiasi causa, dei Beni forniti dal Venditore ai sensi del presente contratto passano all'Acquirente alla consegna dei Beni presso il Luogo di consegna.

10. STRUMENTI.

(a) **Strumenti di proprietà dell'Acquirente.** Tutte le forniture, i materiali, gli strumenti, le prove, le matrici, i calibri, i dispositivi di serraggio, gli stampi, i modelli, le attrezzature e altri oggetti forniti dall'Acquirente, direttamente o indirettamente, al Venditore ai sensi del presente Contratto, o per i quali il Venditore è stato rimborsato dall'Acquirente, sono e rimangono di proprietà dell'Acquirente ("Proprietà dell'Acquirente"). Se i titoli di qualsiasi Proprietà dell'Acquirente non vengono diversamente ceduti all'Acquirente, i titoli passeranno all'Acquirente alla data del primo pagamento corrisposto al Venditore da parte dell'Acquirente in relazione a tale proprietà. La copertura dei rischi di perdite o danno per la Proprietà dell'Acquirente è a carico del Venditore. La Proprietà dell'Acquirente deve essere sempre gestita e utilizzata adeguatamente dal Venditore, non deve essere impiegata dal Venditore per scopi diversi se non per conto dell'Acquirente; deve essere considerata personale; deve essere chiaramente contrassegnata con la dicitura "*Proprietà di LTI Holdings, Inc.*" dal Venditore; non deve essere confusa con la proprietà del Venditore o con quella di una terza parte; e non deve essere ceduta dal Venditore senza previa approvazione scritta dell'Acquirente. Su richiesta dell'Acquirente, la Proprietà dello stesso deve essere immediatamente ceduta o fornita all'Acquirente dal Venditore, o (i) per i fornitori con sede negli Stati Uniti, attrezzature di trasporto F.O.B. presso lo stabilimento del Venditore, adeguatamente imballate e contrassegnate conformemente ai requisiti del vettore selezionato dall'Acquirente per il trasporto di tale Proprietà dell'Acquirente, o (ii) per i fornitori con sede al di fuori degli Stati Uniti, attrezzature di trasporto FCA (*Incoterms 2010*) presso lo stabilimento del Venditore, adeguatamente imballate e contrassegnate conformemente ai requisiti del vettore selezionato dall'Acquirente per il trasporto di tale Proprietà dell'Acquirente, o (iii) presso qualsiasi luogo designato dall'Acquirente, nel qual caso l'Acquirente si impegna a pagare al Venditore i costi ragionevoli di spedizione della Proprietà dell'Acquirente presso tale luogo. Nella misura massima consentita dalla legge, il Venditore si impegna a rinunciare a qualsiasi diritto di pegno, reclamo, responsabilità, interesse o altri diritti che il Venditore potrebbe diversamente avere o affermare su o in relazione a qualsiasi Proprietà dell'Acquirente per il lavoro eseguito su tale proprietà o altrimenti. Nella misura massima in cui qualsiasi Diritto di proprietà intellettuale del Venditore o concesso in licenza al Venditore è contemplato in, o è diversamente necessario per l'uso previsto di,

qualsiasi Proprietà dell'Acquirente, il Venditore garantisce all'Acquirente una licenza royalty-free, completamente pagata, irrevocabile, non esclusiva, internazionale, perpetua nella misura massima consentita dalla legge, con il diritto di concedere sottolicensze secondo necessità per qualsiasi utilizzo della Proprietà dell'Acquirente, per utilizzare tali Diritti di proprietà intellettuale.

(b) Strumenti di proprietà del Venditore. Il Venditore, a proprie spese, deve fornire, mantenere in buone condizioni e sostituire se necessario tutti gli strumenti, le prove, le matrici, i calibri, i dispositivi di serraggio, gli stampi e i modelli (collettivamente "Proprietà del Venditore") necessari per la produzione dei Beni acquistati ai sensi del presente contratto. Il costo delle modifiche della Proprietà del Venditore necessarie per implementare cambiamenti in termini di progettazione e specifiche autorizzate dall'Acquirente è a carico dell'Acquirente. Il costo delle modifiche deve essere ragionevole, concordato e documentato per iscritto da entrambe le Parti prima dell'inizio di qualsiasi lavoro. Il Venditore concede all'Acquirente un'opzione irrevocabile per prendere possesso di qualsiasi Proprietà del Venditore che sia fondamentale per la produzione dei Beni previo pagamento al Venditore del valore contabile meno qualsiasi importo precedentemente corrisposto dall'Acquirente al Venditore per il costo di tale Proprietà del Venditore; tuttavia, la suddetta opzione non è applicabile se la Proprietà del Venditore viene fornita per produrre Beni standard del Venditore o se una considerevole quantità di tali Beni viene venduta dal Venditore ad altre parti.

- 11. SUBCONTRATTI.** Il Venditore non può subappaltare nessuno dei suoi obblighi derivanti dal presente contratto senza il consenso scritto di un rappresentante autorizzato dell'Acquirente. Il Venditore è responsabile di, e si impegna a tenere indenne l'Acquirente da, eventuali pagamenti di qualsiasi fornitore o subappaltatore approvato del Venditore utilizzato ai sensi del presente contratto.
- 12. CONTENUTI.** Se richiesto dall'Acquirente, il Venditore deve fornire tempestivamente all'Acquirente, nella forma e nelle modalità indicate dall'Acquirente: (i) un elenco di tutti i componenti dei Beni acquistati ai sensi del presente contratto; (ii) la quantità di uno o più componenti; e (iii) informazioni relative a eventuali modifiche o aggiunte a tali componenti.
- 13. ASSISTENZA E PARTI DI RICAMBIO.** Il Venditore si impegna a occuparsi della manutenzione degli strumenti necessari per produrre i Beni, e a fornire i Beni all'Acquirente secondo la Determinazione del prezzo per adempiere agli obblighi di assistenza e sostituzione dei clienti dell'Acquirente, anche per determinati periodi successivi alla produzione in serie.
- 14. GARANZIE.**

(a) Generale. Se non diversamente specificato nel Contratto, il "Periodo di garanzia" è il periodo durante il quale il cliente dell'Acquirente garantisce i Beni agli utenti finali. Durante tale Periodo, il Venditore garantisce all'Acquirente che i Beni forniti ai sensi del presente contratto (i) saranno privi di difetti nella progettazione (per quanto concerne la responsabilità di progettazione del Venditore), nella lavorazione e nei materiali; (ii) saranno conformi alle specifiche, ai disegni, ai campioni e ai requisiti di prestazioni e qualità richiesti dall'Acquirente; e (iii) saranno commerciabili, idonei e sufficienti per gli scopi particolari previsti. Tutte le garanzie fornite nel presente contratto si aggiungono a qualsiasi altra garanzia espressa o implicita prevista per legge.

(b) Titolo. Il Venditore dichiara e garantisce che (i) i Beni saranno privi di eventuali interessi di garanzia o altro vincolo o gravame al momento della consegna; (ii) il Venditore detiene o otterrà diritti e titoli validi per i Beni e gli obblighi correlati ai sensi del Contratto; (iii) il Venditore non è a conoscenza né ha ragione di essere a conoscenza di eventuali titoli o rivendicazioni di titoli in sospeso ostili ai diritti del Venditore sui Beni; (iv) il Venditore ha il diritto di cedere, vendere e trasmettere tali Beni all'Acquirente.

(c) Reclami. Nel caso in cui un Bene non adempia agli obblighi di garanzia del Venditore qui indicati, inclusi, a titolo esemplificativo e non limitativo, problemi di qualità, richiami di prodotto, più guasti sul campo o problemi di altra natura di un Bene non conforme alla garanzia del Venditore, il Venditore deve corrispondere all'Acquirente il cento per cento (100%) dei costi sostenuti dall'Acquirente in relazione a tali problemi che l'Acquirente ha determinato imputabili al Venditore.

- 15. MIGLIORAMENTO CONTINUO.** Le Parti si impegnano a collaborare per migliorare continuamente la lavorazione e la fornitura dei Beni al fine di massimizzare l'efficienza e l'efficacia in termini di costi. Nella misura in cui l'Acquirente o il Venditore desiderano sottoporrsi a un progetto di miglioramento continuo o se una delle Parti propone dei suggerimenti finalizzati al miglioramento della qualità dei Beni o dell'efficienza, dei costi e/o dell'efficacia delle attività del Venditore, le Parti si impegnano a collaborare in buona fede per implementare tali progetti o suggerimenti. A esclusiva discrezione e previa approvazione dell'Acquirente, le Parti devono condividere equamente i risparmi sui costi (50/50) in caso di modifiche di progettazione, struttura, gestione dei costi o qualsiasi altro fattore che contribuisca alla riduzione del costo del lavoro, delle spese generali, dei costi amministrativi e generali o di qualsiasi altro costo incluso nella determinazione del prezzo di un componente. La porzione del 50% dei risparmi sui costi dell'Acquirente implica un'immediata riduzione del prezzo dei Beni in un importo designato dall'Acquirente per il totale dei risparmi sui costi per unità. Ogni Parte si impegna a sostenere i propri costi e spese nello svolgimento delle attività contemplate da questa Sezione.

- 16. ASSICURAZIONI.** Salvo deroga espressa per iscritto dall'Acquirente e per la durata del presente contratto, il Venditore si impegna a mantenere: (i) un'assicurazione generale di *Responsabilità civile* che copre lesioni fisiche, danni materiali, responsabilità contrattuale, responsabilità per prodotti e operazioni completate per un importo non inferiore ai cinque milioni di dollari (\$5.000.000,00 USD) e nomina l'Acquirente come assicurato supplementare; (ii) un'assicurazione relativa ai rischi di proprietà che copre il valore di sostituzione totale della Proprietà dell'Acquirente sotto la custodia o il controllo del Venditore e nomina l'Acquirente come beneficiario; (iii) un'assicurazione di *Indennizzo del lavoratore*; e un'assicurazione di *Responsabilità del datore di lavoro* con i limiti di copertura previsti dalla legge.

La stipulazione di una copertura assicurativa appropriata o la consegna di certificati da parte del Venditore non esentano quest'ultimo dai propri obblighi o responsabilità ai sensi del presente ordine. Al momento della stipulazione del Contratto, il Venditore deve fornire una prova di tale copertura assicurativa all'Acquirente. Se richiesto, il Venditore deve inviare un "Certificato di assicurazione" che attesti la conformità del Venditore ai requisiti qui indicati. La garanzia della conformità dell'assicurazione a questa Sezione non deve essere considerata primaria rispetto agli interessi dell'Acquirente e non va a integrarsi con altre eventuali assicurazioni fornite dall'Acquirente. Il Venditore accetta che il Venditore, la compagnia assicurativa e qualsiasi rappresentante del Venditore non si avvalgano di alcun diritto di azione o diritto di surrogazione nei confronti dell'Acquirente e dei suoi clienti sulla base di qualsiasi perdita o responsabilità assicurata ai sensi della presente assicurazione. L'acquirente deve essere incluso come assicurato supplementare nelle polizze assicurative sulla responsabilità civile del Venditore. L'importo dell'assicurazione richiesta dall'Acquirente, e mantenuta dal Venditore, non costituisce una limitazione della responsabilità civile.

- 17. RISERVATEZZA**

(a) Informazioni riservate. Nel presente documento, per "Informazioni riservate" si intendono le informazioni riservate di una Parte relative a progetti, know-how, invenzioni, dati tecnici, idee, usi, processi, metodi, formule, attività di ricerca e sviluppo, lavoro in corso, o aspetti scientifici, di ingegneria, lavorazione, marketing, business plan, finanziari o personali correlati alla Parte divulgatrice, ai suoi prodotti presenti o futuri, vendite, fornitori, clienti, dipendenti, investitori o soci, in forma orale, scritta, grafica o elettronica, che,

nell'ambito di tale divulgazione, sarebbero considerate riservate. Le Informazioni riservate non includono (i) informazioni su una Parte di cui l'altra è a conoscenza prima della conclusione del contratto, ad eccezione delle informazioni che sono oggetto di obblighi di riservatezza ancora validi; (ii) informazioni pubblicamente note o diventate pubblicamente note senza atti illeciti attribuibili a una delle Parti; (iii) informazioni giustamente ottenute da una delle Parti da terzi che non hanno obblighi di riservatezza ai sensi del presente contratto; (iv) informazioni sviluppate autonomamente da o per una Parte ricevente a prescindere dalla divulgazione ai sensi del presente contratto; (v) informazioni divulgate ai sensi di un'ingiunzione o disposizione governativa vincolante, purché la Parte ricevente fornisca una copia di tale ingiunzione o disposizione all'altra Parte e collabori ragionevolmente con l'altra Parte se decide di contestare tale divulgazione o di cercare un rimedio opportuno come un'ordinanza cautelare; oppure (vi) informazioni necessarie all'Acquirente per presentare o perseguire richieste di brevetto; oppure (vii) informazioni da divulgare per portare avanti o difendersi in controversie o rispettare la legge vigente, tra cui informazioni provenienti dalle autorità regolamentari, o stabilire i diritti o far rispettare gli obblighi indicati nel presente contratto, ma solo nella misura in cui tale divulgazione sia ragionevolmente necessaria.

(b) Non divulgazione. Nel corso di questo rapporto commerciale, le Parti possono avere o ottenere accesso alle Informazioni riservate dell'altra Parte. Inoltre, il Venditore può essere impegnato a sviluppare nuove informazioni per l'Acquirente, oppure può sviluppare tali informazioni durante la produzione dei Beni o l'esecuzione dei Servizi, informazioni che, all'atto della loro creazione, diventeranno Informazioni riservate dell'Acquirente se non diversamente concordato per iscritto. Ogni Parte accetta di gestire tali informazioni conformemente ai termini di qualsiasi accordo in vigore tra le Parti, incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, un accordo di non divulgazione. Le Parti convengono reciprocamente di adottare tutte le misure ragionevolmente necessarie, e di preparare e dare esecuzione a tutti i documenti necessari, per tutelare e vietare la divulgazione di tutte le Informazioni riservate attuando le misure adottate da tale Parte al fine di proteggere le proprie Informazioni riservate. Ogni Parte si impegna a notificare senza indugio all'altra Parte eventuali informazioni di cui sia venuta a conoscenza che potrebbero indicare una perdita di riservatezza per le Informazioni riservate dell'altra Parte.

(c) Rimedi. In caso di violazione o minaccia di violazione di una delle Parti dei propri obblighi di riservatezza esposti in questa Sezione, le Parti riconoscono e accettano che sarebbe difficile valutare i danni causati da tale violazione alla Parte non inadempiente, che potrebbe essere difficile calcolare i danni causati da tale violazione alla Parte non inadempiente e che un risarcimento pecuniario potrebbe quindi essere un rimedio inadeguato per tale violazione. Di conseguenza, la Parte non inadempiente, oltre a tutti gli altri diritti e/o rimedi previsti per legge, può avvalersi di qualsiasi rimedio equo opportuno per bloccare tale violazione o minaccia di violazione.

(d) Restituzione della Proprietà. Su richiesta, ogni Parte si impegna a restituire immediatamente all'altra tutte le Informazioni riservate dell'altra Parte, in forma scritta, stampata o qualsiasi altra forma tangibile, inclusi tutti gli originali, le copie e i campioni, i materiali, le note e/o altri materiali derivanti da tali Informazioni riservate.

18. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

(a) Definizione di proprietà intellettuale. Nel presente documento, l'espressione "Proprietà intellettuale" indica tutti i diritti riconosciuti giuridicamente derivanti dal prodotto del lavoro presente o passato del Venditore effettuato per l'Acquirente nel corso di qualsiasi attività relativa ai Beni, incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutto il prodotto del lavoro correlato a o derivante dallo sviluppo di Beni del Venditore per l'Acquirente, o effettuato con le conoscenze, l'utilizzo o l'integrazione delle Informazioni riservate. La Proprietà intellettuale include, ma non si limita a, opere d'autore originali, sviluppi, invenzioni, innovazioni, progetti, disegni, cianografie, scoperte, miglioramenti, segreti commerciali, applicazioni, tecniche, know-how e idee, protetti da brevetti e/o copyright, e marchi commerciali, brevetti, copyright e domande per brevetti o copyright o revisioni degli stessi concepiti o realizzati o sviluppati dal Venditore (autonomamente o in cooperazione con altri) durante il Termine del Contratto.

(b) Proprietà. Il Venditore riconosce e concorda che tutti i diritti, i titoli e gli interessi inclusi in o relativi a tutta la Proprietà intellettuale sono di proprietà dell'Acquirente e che tutti i diritti di proprietà di qualsiasi natura appartengono all'Acquirente, salvo nei casi in cui i Beni sono stati progettati autonomamente dal Venditore prima di qualsiasi relazione con l'Acquirente e sono prodotti disponibili sul mercato, non di utilizzo esclusivo dell'Acquirente. Nella misura in cui la frase precedente non trasmette all'Acquirente tutti i diritti, i titoli e gli interessi inclusi nella Proprietà intellettuale e ad essa relativi, il Venditore si impegna irrevocabilmente a cedere, e accettando il presente contratto cede irrevocabilmente all'Acquirente, tutti i diritti, i titoli e gli interessi del Venditore inclusi in e relativi a tutta la Proprietà intellettuale. Il Venditore accetta di attuare tutte le misure e dare esecuzione a tutti i documenti necessari per perfezionare la proprietà dell'Acquirente di tutta la Proprietà intellettuale, come occasionalmente richiesto dall'Acquirente. L'Acquirente si impegna a mantenere tutti i diritti sulle revisioni, sulle modifiche e/o sui miglioramenti presenti e futuri effettuati da una delle Parti alla Proprietà intellettuale. Alla risoluzione del presente Contratto o su richiesta dell'Acquirente, il Venditore si impegna a consegnare all'Acquirente tutta la Proprietà intellettuale e le copie della stessa, in possesso o sotto il controllo del Venditore.

(c) Copia delle opere. Il Venditore e i suoi funzionari, dipendenti, agenti e simili non devono riprodurre, distribuire, mostrare e presentare pubblicamente la Proprietà intellettuale, o creare un'opera derivata sulla base della Proprietà intellettuale, autonomamente o in combinazione con qualsiasi altra opera.

19. PUBBLICITÀ. Nessuna delle due Parti può utilizzare il nome dell'altra Parte o marchi commerciali in nessun tipo di materiale pubblicitario, siti web, comunicati stampa, interviste, articoli, brochure, biglietti da visita, referenze di progetti o elenchi di clienti, senza il consenso scritto dell'altra Parte.

20. CONSERVAZIONE DEI DATI; REVISIONE LEGALE; CONDIZIONE FINANZIARIA.

(a) Dati. Il Venditore conserverà i dati relativi a tutte le attività e le spese legate alla fornitura dei Beni ("Dati") per un periodo di dieci (10) anni dopo la scadenza o risoluzione del Contratto, a meno che non vi sia indicato un periodo di conservazione dei dati più lungo. Tali Dati saranno resi disponibili dal Venditore con adeguato preavviso, in orari d'ufficio, per essere esaminati dall'Acquirente o da contabili pubblici indipendenti dell'Acquirente, al solo scopo di verificare per l'Acquirente la correttezza dei calcoli del prezzo dei Beni e di ulteriori spese o pagamenti previsti dal Contratto. Qualora dovessero risultare discrepanze rilevanti, il Venditore dovrà sostenere le spese di contabilità e rimborsare l'Acquirente delle differenze di costo più interessi. Qualsiasi Dato ricevuto dal Venditore è un'informazione riservata, come definito di seguito. I termini di questa Sezione rimarranno validi anche dopo la risoluzione o la scadenza del Contratto per un periodo di tre anni.

(b) Ispezioni. L'Acquirente e i suoi delegati avranno un ragionevole accesso per osservare e ispezionare gli impianti e le procedure di produzione del Venditore, comprese le operazioni di produzione, a intervalli adeguati, durante l'orario di lavoro e con un opportuno preavviso al Venditore. Il Venditore conserverà una documentazione corretta e accurata di tutte le fasi di produzione, dei processi, della garanzia della qualità e delle procedure di controllo della qualità e darà accesso all'Acquirente, periodicamente, a intervalli adeguati e su

richiesta motivata dell'Acquirente.

(c) **Condizione finanziaria.** In qualsiasi momento, su richiesta dell'Acquirente, il Venditore fornirà all'Acquirente ulteriori garanzie e copie dei suoi rendiconti finanziari (compreso lo stato patrimoniale, il conto economico e il flusso di cassa) come prova di solidità finanziaria e redditività.

21. INDENNIZZO.

(a) **Generale.** Il Venditore indennizzerà, difenderà e manterrà indenne l'Acquirente e i suoi affiliati e azionisti e i loro rispettivi direttori, funzionari, dipendenti e agenti da e contro qualsiasi reclamo, perdita, azione, indagine, costo, danno, spesa e (inclusi, ma non a titolo esclusivo, gli onorari e le spese di avvocati e altri professionisti sostenuti per indagare o difendere gli stessi e qualsiasi costo di un richiamo del prodotto) (collettivamente, "Danni") derivanti da o relativi a qualsiasi Bene fornito secondo un Ordine o qualsiasi violazione di un Ordine. Le Parti collaboreranno per determinare il metodo più efficace in termini di costi per modificare o sostituire i Beni o la domanda del cliente finale, come richiesto, al fine di rimediare al presunto difetto o alla non conformità.

(b) **Proprietà intellettuale.** Il Venditore indennizzerà, difenderà e manterrà indenne l'Acquirente e ciascuno dei suoi direttori, funzionari, dipendenti, agenti e clienti da e contro qualsiasi reclamo, azione, costo, danno, spesa o giudizio in relazione all'investigazione, alla difesa o all'affermazione di qualsiasi reclamo, azione, causa relativa alla presunta violazione per la produzione o il design (esclusivamente laddove il Venditore abbia la responsabilità primaria del design) dei Beni su qualsiasi proprietà intellettuale di terzi, inclusi, in via esemplificativa, brevetti, marchi e copyright.

(c) **Reclami.** In caso di reclamo soggetto a indennizzo ai sensi del presente contratto (un "Reclamo"), l'Acquirente può, a sua esclusiva discrezione (i) presentare tale Reclamo al Venditore affinché lo difenda mediante avvocati e altri professionisti accettati dall'Acquirente, oppure (ii) difendere tale Reclamo mediante un avvocato scelto dall'Acquirente e il Venditore dovrà rimborsare all'Acquirente tutti i costi di tale difesa e in entrambi i casi il Venditore indennizzerà e manterrà indenne l'Acquirente da e contro tutti i Danni derivanti da o relativi a tale Reclamo. Se l'Acquirente offre la difesa di un Reclamo al Venditore e il Venditore accetta tale difesa, allora si riterrà conclusivamente che il Venditore abbia accettato che tale Reclamo sia soggetto a indennizzo ai sensi del presente contratto e che il Venditore non abbia alcun reclamo o contro-reclamo nei confronti dell'Acquirente, il che sarà considerato come una rinuncia. Se il Venditore assume la difesa di un reclamo e in seguito non riesce a difendere con efficacia tale Reclamo, l'Acquirente avrà il diritto, a sua discrezione, di assumere la difesa di tale Reclamo e il Venditore continuerà ad essere obbligato a indennizzare l'Acquirente ai sensi del presente contratto. Se il Venditore assume la difesa di un Reclamo, non risolverà o comprometterà tale Reclamo senza il previo consenso scritto dell'Acquirente.

22. RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE.

Prima di intraprendere qualsiasi azione legale per far valere una qualsiasi disposizione del presente contratto, le parti cercheranno di risolvere qualsiasi reclamo o controversia derivante dal presente contratto mediante trattative in buona fede tramite il senior management di ciascuna parte. Ogni reclamo o controversia riguardante il Contratto, ad eccezione di una violazione delle disposizioni sulla riservatezza di cui alla Sezione 18, sarà deferito e risolto in via definitiva mediante arbitrato, in conformità al Regolamento Arbitrale della Camera di Commercio Internazionale allora in vigore, da tre (3) arbitri indipendenti e imparziali. In base a tale presentazione, le Parti sceglieranno ciascuna un arbitro che sceglierà di comune accordo un terzo arbitro indipendente e imparziale, il quale presiederà il collegio arbitrale così costituito. Il luogo dell'arbitrato sarà New York, New York, Stati Uniti, e l'arbitrato sarà condotto in lingua inglese. Gli onorari, i costi e le spese degli arbitri ai sensi della presente disposizione saranno sostenuti in egual misura dalle Parti, fermo restando che ciascuna Parte dovrà sostenere i propri costi di rappresentanza.

23. RIMEDI.

I diritti e i rimedi riservati all'Acquirente in questo Contratto sono cumulativi con, e aggiuntivi a, tutti gli altri diritti e rimedi dell'Acquirente secondo la legge applicabile o per equità. Senza limitare quanto sopra, nel caso in cui qualsiasi bene non sia conforme alle garanzie stabilite nel presente Contratto o alle specifiche di prodotto incorporate per riferimento nel presente Contratto o se il Venditore viola in altro modo uno qualsiasi dei suoi obblighi ai sensi del presente Contratto, l'Acquirente avrà il diritto di recuperare dal Venditore tutti i danni, compreso, ma non solo, ogni danno diretto, indiretto, incidentale e consequenziale e tutte le spese e i costi legali e professionali sostenuti dall'Acquirente come risultato di tale violazione o fallimento, inclusi, senza limitazione, i costi, le spese e le perdite sostenute dall'Acquirente (a) nell'ispezione, selezione, test, riparazione o sostituzione di beni non conformi o consegne non conformi; (b) derivanti da interruzioni della produzione; (c) nella conduzione di campagne di richiamo o altre azioni di servizio correttive; o (d) derivanti da lesioni personali, compresa la morte, o danni alla proprietà. Inoltre, qualsiasi azione da parte del Venditore per il mancato pagamento dei Beni in base a un Contratto deve essere avviata entro un (1) anno dalla consegna dei Beni all'Acquirente, indipendentemente dalla mancanza di conoscenza da parte del Venditore del mancato pagamento o di altri eventi che danno origine a tale azione.

24. TERMINE E RISOLUZIONE.

(a) **Termine.** Il Contratto sarà in pieno vigore ed effetto dalla data di accettazione (come stabilito nella Sezione 1) per il periodo di tempo stabilito nell'Ordine (il "Termine"). Qualora sull'Ordine non sia indicato un termine effettivo, il termine effettivo del Contratto avrà validità per tutta la durata del programma per il quale tali Beni sono utilizzati, a meno che non venga risolto diversamente secondo i termini e le condizioni del presente contratto.

(b) **Risoluzione per giusta causa.** L'Acquirente può rescindere tutto o parte del presente Contratto, senza responsabilità nei confronti del Venditore, se il Venditore (i) non adempie a qualsiasi obbligo previsto dal Contratto e, se la mancata prestazione può essere sanata, non riesce a sanarla entro dieci (10) giorni lavorativi dall'avviso dell'Acquirente che specifica la mancata prestazione; (ii) dichiara la sua intenzione di non eseguire o altrimenti rifiuta i suoi obblighi ai sensi del presente Contratto; (iii) non riesce a progredire nelle prestazioni in tal modo da mettere in pericolo la tempestività e la consegna dei Beni ai sensi del presente Contratto; (iv) non riesce a fornire tempestivamente un'adeguata garanzia di prestazione ai sensi del Contratto conformemente alla Sezione 25(d) di seguito; (v) inizia un procedimento di bancarotta, insolvenza, amministrazione controllata o simile o fa una cessione generale a beneficio dei creditori; o (vi) diventa un debitore in un procedimento di bancarotta, insolvenza, amministrazione controllata o simile, iniziato da una terza parte che non viene respinto entro trenta (30) giorni dall'inizio. Inoltre, l'Acquirente può rescindere il presente Contratto con un preavviso di almeno sessanta (60) giorni al Venditore, senza responsabilità nei suoi confronti, se si verifica un cambiamento diretto o indiretto nel controllo o nella proprietà del Venditore senza il previo consenso scritto dell'Acquirente. In caso di risoluzione per violazione da parte del Venditore, l'Acquirente avrà pieno accesso ai sub-fornitori del Venditore, compresi, senza limitazione, i fornitori di sub-assemblaggi, componenti e materie prime.

(c) **Risoluzione per convenienza.** Oltre a qualsiasi altro diritto dell'Acquirente di risolvere il presente Contratto, l'Acquirente può, a sua discrezione, rescindere tutto o qualsiasi parte del presente Contratto prima della data di scadenza stabilita nello stesso, in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo, dando almeno novanta (90) giorni di preavviso scritto al Venditore. Nel caso in cui l'Acquirente eserciti il suo diritto di risolvere per convenienza in virtù di tale Sezione, l'Acquirente pagherà al Venditore solo i seguenti importi, senza duplicazione: (i) il

prezzo del contratto per tutti i Beni che sono stati completati in conformità a questo Contratto e non precedentemente pagati; e (ii) i costi effettivi dei lavori in corso e delle materie prime sostenuti dal Venditore per la fornitura dei Beni, nella misura in cui tali costi siano ragionevoli in termini di importo e siano correttamente allocabili o ripartibili in base ai principi contabili generalmente accettati nella parte del Contratto terminata; meno, tuttavia, la somma del valore effettivo o del costo (il più alto tra i due) di qualsiasi bene o materiale usato o venduto dal Venditore con il consenso scritto dell'Acquirente e il costo di qualsiasi bene o materiale danneggiato o distrutto. Il Venditore renderà subito disponibile alla consegna all'Acquirente, come specificato dall'Acquirente, qualsiasi bene completato ma non consegnato al momento della rescissione da parte dell'Acquirente. Qualsiasi richiesta di pagamento presentata all'Acquirente in virtù della presente Sezione deve essere in forma scritta e deve includere dati sufficienti a consentire un controllo da parte dell'Acquirente, comprese, senza limitazioni, le informazioni supplementari e di supporto che l'Acquirente può richiedere. Malgrado qualsiasi altra disposizione del presente Contratto, l'Acquirente non effettuerà alcun pagamento in base a tale sezione per beni finiti, servizi, lavori in corso o materie prime fabbricate o procurate dal Venditore in quantità superiori a quelle autorizzate nei Comunicati dell'Acquirente. Inoltre, qualsiasi pagamento effettuato in base a tale Sezione non supererà il prezzo complessivo pagabile dall'Acquirente per i Beni finiti che sarebbero stati prodotti o resi dal Venditore in base ai piani di consegna dell'Acquirente in essere alla data della risoluzione.

(d) Garanzia di prestazione del Venditore. Nel caso in cui l'Acquirente abbia validi motivi di insicurezza rispetto alla continua prestazione del Venditore ai sensi del presente Contratto, l'Acquirente può, per iscritto, richiedere al Venditore un'adeguata garanzia di tale prestazione. Dopo aver ricevuto tale richiesta, l'incapacità del Venditore, entro un periodo di tempo adeguato alle circostanze (non superiore a 20 giorni), di fornire garanzie adeguate alle circostanze sarà considerata una violazione del presente Contratto da parte del Venditore.

25. LEGGE APPLICABILE. Il presente Contratto e qualsiasi reclamo relativo ai Beni forniti ai sensi del presente Contratto saranno regolati dalle leggi del Paese (e dello stato/provincia, se applicabili) in cui si trova l'Acquirente, come indicato dall'indirizzo dell'Acquirente riportato nel presente Contratto ("Luogo dell'Acquirente"), ad esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di Beni (Vienna, 1980), come emendata, e qualsiasi conflitto di disposizioni di legge che richiederebbe l'applicazione di un'altra scelta di legge. Ogni azione o procedimento da parte dell'Acquirente contro il Venditore può essere presentato dall'Acquirente in qualsiasi tribunale che abbia giurisdizione sul Venditore o, a discrezione dell'Acquirente, nei tribunali che abbiano giurisdizione sul Luogo dell'Acquirente, in tal caso il Venditore acconsente a tale giurisdizione e al servizio del processo in conformità con le procedure applicabili. Ogni azione o procedimento da parte del Venditore contro l'Acquirente può essere presentato dal Venditore solo nei tribunali che hanno giurisdizione sul Luogo dell'Acquirente.

26. CONFORMITÀ ALLE LEGGI.

(a) Generale. Il Venditore è responsabile del rispetto di tutte le leggi, le norme, i regolamenti e le ordinanze federali, statali e locali applicabili durante le sue prestazioni in virtù del presente contratto. Negli Stati Uniti, questi possono includere, ma non solo, il Dipartimento del Commercio compresi i regolamenti dell'Amministrazione delle esportazioni degli Stati Uniti, la Commissione per la Borsa valori, l'Agenzia per la protezione dell'ambiente, la Società doganale e commerciale contro il terrorismo e i regolamenti del Dipartimento dei Trasporti applicabili ai Materiali pericolosi. Né il Venditore né i suoi sub-fornitori esporteranno/esporteranno nuovamente qualsiasi dato tecnico, processo, prodotto o servizio, direttamente o indirettamente (compreso il trasferimento di tecnologia controllata a cittadini stranieri di Paesi controllati), in qualsiasi Paese per il quale il governo degli Stati Uniti o qualsiasi agenzia dello stesso richieda una licenza di esportazione o altra autorizzazione governativa senza prima ottenere tale licenza. Per l'impiego negli Stati Uniti, il Venditore accetta di non assumere cittadini stranieri (non cittadini statunitensi o residenti permanenti negli Stati Uniti) come impiegati o appaltatori per il lavoro in una sede dell'Acquirente, a meno che tale cittadino straniero sia coperto da una valida licenza di esportazione degli Stati Uniti o non sia esposto a tecnologia controllata. Inoltre, per l'impiego al di fuori degli Stati Uniti, il Venditore accetta di non assumere cittadini stranieri come dipendenti o appaltatori per il lavoro in qualsiasi sede dell'acquirente, a meno che tale cittadino straniero non sia un cittadino del Paese della sede dell'Acquirente e/o sia tutelato da una valida licenza di esportazione statunitense o non sia esposto a tecnologia controllata. Le Parti riconoscono che la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di Beni (Contracts for the International Sale of Goods, CISG) non si applica nel presente contratto.

(b) Controlli sulle esportazioni. Il Venditore accetta di rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di controllo delle esportazioni e sanzioni degli Stati Uniti d'America e, se diverso, del Paese dell'Acquirente, del Paese di esportazione del Venditore e di qualsiasi altro Paese pertinente, relativamente all'esportazione, riesportazione, rivendita, spedizione o deviazione di articoli tra cui, ove applicabile, il Regolamento sul traffico internazionale di armi (International Traffic in Arms Regulations, ITAR) (le "Leggi sul controllo delle esportazioni"). Il Venditore dichiara e garantisce che, se non diversamente autorizzato dalla legge o dai regolamenti, qualsiasi Bene consegnato all'Acquirente non conterrà alcuna parte o alcun materiale che provenga da una parte sottoposta a sanzione negli Stati Uniti (incluso, ma non solo, un Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti, Ufficio di Controllo dei Prodotti Esteri o Paese specialmente designato) o da un Paese sanzionato dagli Stati Uniti, inclusi, senza limitazioni, Cuba, Iran, Corea del Nord, Sudan, Siria o l'area geografica della Crimea. Il Venditore indennizzerà, difenderà e terrà indenne l'Acquirente (compresi i suoi azionisti, direttori, funzionari, dipendenti, clienti, appaltatori, agenti e altri rappresentanti) da e contro tutte le potenziali richieste, reclami, azioni, procedimenti, azioni legali, valutazioni, perdite, danni, responsabilità, insediamenti, sentenze, multe, sanzioni, interessi, costi e spese (compresi gli onorari e gli esborsi dei consulenti legali) di ogni tipo che derivano da eventuali contenuti effettivi o presunti di parti o Paesi sanzionati del Bene o dal mancato rispetto di questa Sezione da parte del Venditore. Il Venditore è responsabile del controllo, della divulgazione e dell'accesso ai dati tecnici, alle informazioni e agli altri elementi ricevuti in virtù del presente contratto. Il Venditore assisterà inoltre l'Acquirente per qualsiasi richiesta di informazioni, certificazioni o altri documenti simili che l'Acquirente possa richiedere al fine di garantire la conformità dei Beni e del Venditore a questa Sezione e si impegna a informare prontamente l'Acquirente quando scopre o ha motivo di credere che i Beni non siano conformi alla dichiarazione e alla garanzia contenute in questa Sezione. Le licenze o le altre autorizzazioni richieste per l'esportazione dei Beni saranno di responsabilità del Venditore, a meno che non sia indicato diversamente nel presente Contratto, nel qual caso il Venditore fornirà le informazioni che potranno essere richieste dall'Acquirente per consentirgli di ottenere tali licenze o autorizzazioni.

(c) Certificazione FLSA. Tutte le fatture dei Venditori con sede negli Stati Uniti devono includere una certificazione secondo cui tutti i Beni sono stati prodotti in conformità ai requisiti applicabili delle sezioni 6, 7 e 12 della legge sugli Standard del Lavoro Equo (Fair Labor Standards Act, FLSA), come emendata, e dei regolamenti e degli ordini del Dipartimento del Lavoro degli Stati Uniti emessi relativi a ciò.

(d) Pari opportunità e azione positiva. Il Venditore dichiara di rispettare il Decreto Esecutivo 11246 e di attuare i regolamenti per le pari opportunità di impiego, la legge di assistenza per la riabilitazione dei veterani dell'era del Vietnam come emendata dalla Legge sulle opportunità di impiego dei veterani del 1998 (per includere: i veterani dell'era del Vietnam e altri veterani che hanno servito in servizio attivo durante una guerra, una campagna o una spedizione per cui è stato autorizzato un distintivo di campagna), e la legge

sull'immigrazione del 1987, a meno che non sia esentata o inapplicabile.

(e) **Non discriminazione.** Il Venditore deve rispettare tutte le leggi applicabili in materia di non discriminazione in termini e condizioni di lavoro, pagamento del salario minimo e dei benefici legali per i dipendenti e il rispetto delle ore di lavoro obbligatorie.

(f) **Sostanze pericolose.** I fornitori devono rispettare tutti i requisiti ambientali applicabili per l'etichettatura di divulgazione e/o l'eliminazione di sostanze pericolose, compresi, ma non solo, quelli dei vari Regolamenti globali in evoluzione RoHS (Restriction of Hazardous Substances, Limitazione delle sostanze pericolose) e RoHS II, REACH (Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals, Registrazione, valutazione e autorizzazione delle sostanze chimiche) e i regolamenti della Legge ("Prop 65") della California sull'acqua potabile sicura e sulle sostanze tossiche.

(g) **Minerali di conflitto.** Il Venditore deve comunicare all'Acquirente qualsiasi materiale o minerale utilizzato nella produzione dei Beni provenienti da aree di conflitto, come definito nella Sezione 1502 della legge statunitense Dodd-Frank per la riforma di Wall Street e la protezione del consumatore, il regolamento dell'Unione europea (UE) sui minerali di conflitto, o altra legge applicabile (comunemente definiti "Minerali di conflitto"). I Beni forniti ai sensi del presente contratto devono provenire unicamente da miniere e fonderie che sono state certificate da una terza parte indipendente come "libere da conflitti". Il Venditore deve adottare politiche e sistemi di gestione per quanto riguarda i Minerali di conflitto, stabilire strutture di debita diligenza secondo le linee guida dell'OCSE, implementare sistemi di gestione per sostenere la compatibilità con la loro politica sui Minerali di conflitto e condurre questi sforzi in tutta la loro catena di fornitura. Il Venditore completerà qualsiasi indagine o rapporto richiesto e fornirà ogni altro sostegno utile a questa iniziativa, come richiesto dall'Acquirente, comprese, senza limitazione, le misure adottate per identificare l'origine e la catena di custodia di tali minerali di conflitto utilizzati nei suoi Beni.

(h) **Anticorruzione.** Il Venditore riconosce e dovrà sempre rispettare le leggi internazionali contro la corruzione e la concussione, comprese, senza limitazione, la legge statunitense sulle pratiche di corruzione all'estero e la legge britannica sulla corruzione. In conformità con tali leggi internazionali anticorruzione, il Venditore non fornirà alcun pagamento diretto o indiretto di denaro o di qualsiasi cosa di valore a nessun funzionario governativo, organizzazione internazionale, partito politico, funzionario di partito o candidato a una carica politica, o individuo privato o dipendente dell'Acquirente allo scopo di ottenere, mantenere o dirigere affari o assicurarsi qualsiasi vantaggio improprio.

(i) **Traffico di essere umani.** L'Acquirente è impegnato nella responsabilità sociale e si oppone fermamente alla schiavitù e al traffico di esseri umani. Il Venditore dichiara che: (i) le politiche e le procedure del Venditore proibiscono di impegnarsi nel traffico di persone, l'uso di lavoro forzato o il procacciamento di atti sessuali commerciali; (ii) in buona fede, né il Venditore né i suoi subappaltatori sono stati coinvolti in tali attività o, se sono stati riscontrati abusi, il Venditore si è impegnato in azioni correttive e di rinvio appropriate; e (iii) per le operazioni aerospaziali, militari e di difesa, il Venditore è in regola con il FAR 52.222-50 e l'ordine esecutivo 13627 e gli emendamenti proposti al FAR e al DFARS che rafforzano le protezioni contro il traffico di esseri umani, indicati rispettivamente nel 78 FR 59312 e 78 FR 59325.

(j) **Lavoro minorile.** Il Venditore dovrà conformarsi a tutte le leggi applicabili in materia di occupazione di minori o lavoro minorile e non farà lavorare bambini minori di sedici (16) anni.

27. **CONDOTTA E RESPONSABILITÀ SOCIALE.** Il Venditore garantisce, ed è una condizione del presente Ordine o Contratto, che tutte le prestazioni di cui al presente documento saranno ai più alti livelli di standard etici e in conformità al *Codice di condotta dei fornitori Boyd*, una copia del quale è disponibile su richiesta o tramite il portale dei fornitori del sito web pubblico dell'Acquirente su www.boydcorp.com Il Venditore contribuirà alla sicurezza e alla conformità delle domande di alta affidabilità, come le domande mediche, aerospaziali o di difesa, come applicabile. Il Venditore dovrà assicurarsi che tutti i suoi sub-fornitori aderiscano a questi stessi requisiti.
28. **CONTRATTI O SUBCONTRATTI GOVERNATIVI.** Ove opportuno, l'Addendum al Contratto Governativo di Boyd è applicabile dal presente contratto, una copia del quale è disponibile previa richiesta o tramite il portale dei fornitori del sito web pubblico dell'Acquirente su www.boydcorp.com.
29. **INCORPORAZIONE PER RIFERIMENTO.** Sono inoltre incorporate per riferimento e rese parte del presente documento tutte le altre clausole che l'Acquirente è tenuto a inserire nei suoi subappalti o ordini per legge, regolamenti o contratti governativi applicabili, e altre clausole di forme contrattuali governative standard nella misura in cui le stesse sono applicabili alle operazioni dell'Acquirente che richiedono i Beni acquistati.
30. **PROTEZIONE CONTRO LE INTERRUZIONI DEL LAVORO.** Il Venditore, a sue spese, intraprenderà le azioni necessarie o appropriate per garantire la fornitura ininterrotta di Beni all'Acquirente per almeno 30 giorni durante qualsiasi interruzione prevedibile o prevista del lavoro e/o la scadenza di qualsiasi contratto di lavoro del Venditore. Questa Sezione non ha carattere di rinuncia e non pregiudica tutti gli altri diritti e rimedi dell'Acquirente ai sensi del presente Contratto o della legge applicabile, ciascuno dei quali è pertanto riservato.
31. **FORZA MAGGIORE.** Le Parti non saranno responsabili per l'eventuale mancata prestazione del presente Contratto dovuta a cause al di fuori del loro controllo (un "Evento di forza maggiore"). Gli eventi di forza maggiore includono ma non si limitano a tempeste, inondazioni, terremoti, eventi straordinari, atti di autorità civili o militari, rivolte, incendi, serrate, impossibilità commerciali, esplosioni e bombardamenti, atti di guerra e terrorismo o qualsiasi altra causa o cause al di fuori del ragionevole controllo della Parte che chiede di essere esonerata dalla prestazione. Tuttavia, gli Eventi di forza maggiore non includono controversie di lavoro o scioperi. In caso di Eventi di forza maggiore, il Venditore dovrà informare l'Acquirente per iscritto entro e non oltre cinque (5) giorni lavorativi successivi e il Venditore si impegnerà al massimo per attenuare qualsiasi impatto o danno all'Acquirente.
32. **INTERO ACCORDO.** Il Contratto costituisce l'intero accordo tra le Parti in merito all'oggetto del presente documento e sostituisce tutti i precedenti accordi, rappresentazioni e intese orali e scritte, compresi, a titolo esemplificativo, la richiesta di preventivo da parte dell'Acquirente e il preventivo del Venditore. Questo Contratto può essere modificato solo da un emendamento o un'alterazione dell'Ordine emesso da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente.
33. **RAPPORTO COMMERCIALE.** Nessuna delle presenti disposizioni può essere interpretata come un vincolo di collaborazione o di associazione temporanea d'impresa, Acquirente e Venditore non sono né l'agente né il rappresentante legale dell'altro per qualsiasi scopo. Le Parti convengono inoltre che non sarà fatta da nessuna di esse alcuna dichiarazione che possa creare un'agenzia, un impiego, una società o una joint venture, associazione temporanea d'impresa. Nessuna delle Parti avrà l'autorità, espressa o implicita, di vincolare l'altra in qualsiasi modo oltre a quelli contenuti nel presente contratto.
34. **CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA.** L'invalidità o l'inapplicabilità di qualsiasi disposizione del presente contratto non pregiudica la validità o l'applicabilità di qualsiasi altra disposizione ivi contenuta e le restanti disposizioni del presente Contratto rimarranno in pieno

vigore ed effetto.

35. **NESSUNA RINUNCIA.** Il mancato rispetto di una delle Parti, in un dato momento, di richiedere la prestazione dall'altra Parte di qualsiasi disposizione del presente Contratto non pregiudica in alcun modo il diritto di richiedere tale prestazione in qualsiasi momento successivo, né la rinuncia di una delle Parti di una violazione di qualche disposizione dell'Ordine costituisce una rinuncia a qualsiasi successiva violazione della stessa o di qualsiasi altra disposizione.
36. **INTESTAZIONI.** Le intestazioni utilizzate nel presente accordo sono solo per convenienza di riferimento, non devono essere considerate come parte di qualsiasi accordo tra le Parti e non devono essere citate in relazione alla costruzione o all'interpretazione di qualsiasi accordo.
37. **COSTRUZIONE.** Nell'interpretazione e nella costruzione delle presenti disposizioni, le Parti riconoscono che i termini del presente documento non devono essere considerati, ai fini della costruzione e dell'interpretazione, come redatti da una delle Parti.
38. **CONFLITTI.** Nel caso in cui le Parti abbiano stipulato un Accordo Quadro di Fornitura (Master Supply Agreement, "MSA") e sorga un conflitto tra il MSA e il presente Contratto, i termini e le condizioni del MSA avranno la precedenza.
39. **CONTINUAZIONE DELLA VALIDITÀ.** Gli obblighi dell'Acquirente e del Venditore previsti dal presente contratto, che per loro natura continuerebbero oltre la risoluzione, l'annullamento o la scadenza dell'Ordine o del Contratto, rimarranno in vigore dopo la risoluzione, l'annullamento o la scadenza dell'Ordine o del Contratto, comprese, a titolo esemplificativo, le disposizioni delle sezioni 14 (Garanzie), 17 (Riservatezza), 18 (Proprietà intellettuale) e 20 (Conservazione dei dati e revisione legale);
40. **CESSIONE DELL'ACCORDO ED EFFETTO VINCOLANTE.** Il Venditore non potrà cedere o delegare i suoi obblighi derivanti dal presente contratto senza il previo consenso scritto dell'Acquirente. I diritti e gli obblighi del Venditore in virtù del presente contratto andranno a beneficio e saranno vincolanti per i rappresentanti legali, i successori e gli assegnatari del Venditore e qualsiasi terza parte che acquisisca l'attività o i cespiti del Venditore a cui si riferiscono queste disposizioni, mediante la vendita o qualsiasi altro trasferimento degli stessi.